

ВО ПОЛЕ БЕРЁЗА СТОЯЛА

DANS LA PLAINE UN BOULEAU

<p>Во поле берёза стояла, Во поле кудрявая стояла, Люли, люли стояла /x 2/</p> <p>Некому берёзу заломати, Некому кудряву заломати.</p> <p>Как пойду я в лес, погуляю, Белую берёзу заломаю.</p> <p>Срежу я с берёзы три пруточка, Сделаю себе я три гудочка.</p> <p>Четвёртую – балалайку. Пойду на новые сени.</p> <p>Стану в балалайку играти, Старого мужа пробужати:</p> <p>- «Встань, ты мой старый, проснися, Борода седая, пробудися!</p> <p>Вот тебе помои – умойся, Вот тебе рогожа, утрися!</p> <p>Вот тебе лапотки – обуйся, Вот тебе шубёнка, оденься!»</p>	<p>Vo polié birioza staïala, Vo polié koudriavaïa staïala, Liouli, liouli, staïala. /x 2/</p> <p>Niékamou biriozou zalamati, Niékamou koudriavou zalamati.</p> <p>Kak païdou ia v lièss pagouliaiou Bièlouiou biriozou zalamaïou.</p> <p>Srièjou ia z biriozy tri proutotchka, Zdièlaïou sibié ia tri goudotchka.</p> <p>Tchitviortouiou balalaïkou. Païdou na novyie siéni.</p> <p>Stanou v balalaïkou igrati, Starava mouja praboujati.</p> <p>Fstan' ty moï staryi, prasnisia, Barada sidaïa praboudisia.</p> <p>Vot tibié pamoï oumoïsia, Vot tibié ragoja outrisia.</p> <p>Vot tibié lapotki abouïsia, Bot tibié choubionka adién'sia.</p>
---	---

Un bouleau se dressait dans la campagne,
Tout frisé, tout bouclé,
Mais personne pour le couper !
Un jour m' en vais au bois,
Le blanc bouleau j'ai coupé,
J'en ai taillé trois rameaux.
J'en ai fait trois flutiaux,
Avec un quatrième - une balalaïka.

J'arrive à ma nouvelle maison,
Et me mets à en jouer,
Mon vieux mari je réveille :
-« Toi, le vieux, réveille-toi !
Barbe grise, réveille-toi !
Tiens cette eau de vaisselle, débarbouille-toi !
Avec ce torchon, essuie toi !
Avec ces chaussons de tulle chausse-toi ! »